



14.06.2019

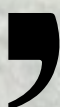
**Grève des
femmes***
**Frauen*
streik**

RAPPORT D'ACTIVITÉS // TÄTIGKEITSBERICHT

—
Activités – Actualités

2018 – 2019

Aktivitäten - Aktualitäten



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille BEF
Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen GFB



AVANT PROPOS

Le 14 juin 2019, dans les rues de tout le pays, nous avons vu l'Histoire en train de se faire. Un débordement d'énergie, de présence joyeuse, des injonctions militantes, une diversité des genres, de styles, de générations déferlant sur le pays pour mettre fin à un modèle dépassé...

Dans ce moment hors du temps, mais pourtant bien ancré dans son époque, le BEF, habitué à d'autres ambiances, a été ébahi par la puissance de cette journée, par ce peuple déterminé qui semblait naturellement marcher sur la même voie que lui. Dominait alors, non sans émotion, cette impression d'avoir participé aussi au changement culturel, et de percevoir enfin des effets aux démarches de sensibilisation menées, parfois contre vents et marées, depuis 25 ans.

Cet été 2019, la déferlante était violette ! Et à l'automne, elle s'est inscrite dans l'agenda politique. Les élections ont été marquées d'un sceau féminin, les interventions parlementaires se sont succédées. Sur différents thèmes d'ailleurs, les jeunes semblaient s'être s'appropriés la société et toute une génération s'engageait pour en changer les couleurs, les valeurs, les priorités.

Dans le quotidien du BEF, ce retour de l'égalité sur le devant de la scène publique a augmenté encore la densité du travail, mais pas automatiquement celle de ses ressources. Paradoxe alors : il fallait re-prioriser ses engagements pour arriver à répondre aux diverses requêtes, ce au moment même où le BEF était enfin sollicité dans des interactions qu'il avait en vain cherché à établir depuis longtemps. Aussi, le décalage entre le rythme institutionnel et la vie bouillonnante des militant-e-s apparaissait de façon particulièrement manifeste.

C'est dans le contexte de cette Histoire résolument en marche, mais aussi face à une inacceptable persistance de la violence au sein des couples et du nombre incompressible de féminicides qui en découlent, que le BEF s'est engagé dans un incroyable défi. Il a co-réalisé une exposition interactive, itinérante et bilingue consacrée à la prévention de ce phénomène mal connu.

En entrant dans l'exposition « *Plus fort que la violence / Stärker als Gewalt* » comme dans l'appartement ordinaire d'une famille dominée par la violence, le BEF souhaitait offrir un instrument de sensibilisation destiné prioritairement aux jeunes, mais aussi aux milieux professionnels et au grand public. Tous et toutes ont répondu très positivement à ces visites. A l'instar de ce qui s'était passé pour animer le stand du 14 juin, les membres du réseau fribourgeois actif contre la violence de couple ou les proches du BEF se sont particulièrement mobilisés pour faire vivre, plusieurs mois durant, cette expo. Et si des milliers de jeunes du Secondaire II sont entrés dans l'intimité de cet appartement, on doit retenir la conclusion d'un jeune apprenti : « *Nous sommes la génération avec qui cela va changer !* ».

Les bouleversements de la pandémie qui ont touché en 2020 des mécanismes importants de notre monde devraient le souligner : le privé est aussi politique !

Geneviève Beaud Spang
Responsable du BEF

VORWORT

Am 14. Juni 2019 konnten wir in den Strassen des ganzen Landes miterleben, wie Geschichte geschrieben wurde. Ein Ausbruch an Energie, freudiger Präsenz, kämpferischer Parolen; eine Vielfalt an Geschlechtern, Stilen und Generationen, die im ganzen Land zusammenströmten, um einem überholten Modell ein Ende zu setzen.

Dieser zeitlose Moment, aber dennoch voll am Puls der Zeit, verblüffte das GFB – das andere Atmosphären gewohnt ist – durch seine Macht und die Entschlossenheit des Volkes, das diesen Weg ganz natürlich zu gehen schien. Nicht ohne Emotionen dominierte der Eindruck, auch Teil einer kulturellen Veränderung zu sein, und die Auswirkungen des Sensibilisierungsaufwands, der seit 25 Jahren allen Widerständen zum Trotz betrieben wird, war endlich spürbar.

In diesem Sommer 2019 war die Welle violett! Und im Herbst fand sie ihren Platz in der politischen Agenda. Den Wahlen wurde ein weiblicher Stempel aufgedrückt, die parlamentarischen Vorstösse gaben sich die Klinke in die Hand. Die Jugendlichen schienen die Gesellschaft für verschiedene Themen zu nutzen, und eine ganze Generation setzte sich dafür ein, ihre eigenen Farben, Werte und Prioritäten zu verändern.

Im Alltag des GFB bedeutete diese Rückkehr zur Gleichstellung im Lichte der Öffentlichkeit eine gesteigerte Arbeitsbelastung, jedoch nicht automatisch mehr Ressourcen. Zudem paradox: Wir mussten unsere Verpflichtungen neu priorisieren, um den verschiedenen Anfragen gerecht zu werden – dies in einem Moment, in dem das GFB endlich in Interaktionen gefragt war, die es seit langem vergeblich zu realisieren versucht hatte. Folglich schien die Diskrepanz zwischen dem institutionellen Rhythmus und dem sprudelnden Leben der Aktivistinnen und Aktivisten besonders ausgeprägt.

Im Kontext dieser Geschichte, zweifelsohne auf dem Vormarsch, sowie angesichts eines inakzeptablen Fortbestands der Gewalt in Paarbeziehungen und der daraus folgenden, nicht reduzierbaren Anzahl Feminizide ist das GFB eine grosse Herausforderung angegangen: In Ko-Produktion realisierte es eine interaktive und zweisprachige Wanderausstellung zur Prävention dieses wenig bekannten Phänomens.

Die Ausstellung *«Plus fort que la violence/Stärker als Gewalt»* führt die Besucherinnen und Besucher ins Innere einer auf den ersten Blick normalen Wohnung einer Familie, in welcher Gewalt dominiert. Damit wollte das GFB in erster Linie die Jugendlichen für das Thema sensibilisieren, jedoch auch Fachpersonen und die breite Öffentlichkeit. Sämtliche Besucherinnen und Besucher reagierten äusserst positiv auf den Ausstellungsbesuch. Wie bei der Animation des Standes vom 14. Juni setzten sich die Mitglieder des Freiburger Netzwerks zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen und das Umfeld des GFB besonders dafür ein, diese Ausstellung während mehreren Monaten aufleben zu lassen. Tausende Jugendliche der Sekundarstufe II betraten die Intimität dieser Wohnung – das Fazit eines jungen Auszubildenden ist dabei prägend: *«Wir sind die Generation, in der das ändert!»*

Die Pandemie, welche im Jahr 2020 die wichtigen Mechanismen unserer Welt durcheinandergebracht hat, zeigt: Privates ist auch politisch!

Geneviève Beaud Spang
Leiterin GFB

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille (BEF)

Mission et prestations du BEF

Créé en 1994 pour répondre au mandat que lui a confié l'Etat de Fribourg, le Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille (ci-après BEF) accomplit des tâches diverses dans le but de veiller à

- l'application du principe de l'égalité entre les femmes et les hommes, ainsi qu'à
- l'élimination de toute forme de discrimination de droit et de fait.

L'équipe du BEF

7 personnes à temps partiel
3.1 EPT

Geneviève Beaud Spang, responsable, 80%

Anouchka Chardonnens, juriste, 50%

Anne-Sophie Cosandey, collaboratrice administrative supérieure, 70%

Elisabeth Longchamp Schneider, bibliothécaire, à l'heure

Liliane Meyer Pitton, collaboratrice scientifique, responsable du Projet PEAC, 40%

Géraldine Morel, collaboratrice scientifique, coordinatrice de la lutte contre la violence au sein du couple et répondante égalité et formation, 70%

Lucile Renaud-Solari, stagiaire, 80% engagement conjoint avec le SaSoc et FpT

Le BEF mène une **politique dans l'intérêt de la famille** et assure la coordination de la **lutte contre la violence au sein du couple et ses impacts sur la famille**.

Le BEF est un **organe d'information, de promotion, de coordination, d'exécution et de contrôle** dans l'application du principe d'égalité entre femmes et hommes et dans la politique familiale, **envers les autorités et les particuliers**.



Le travail du BEF s'inscrit dans le **principe d'égalité prévu dans la Constitution fédérale et la constitution fribourgeoise**, mais répond aussi à la Loi fédérale sur l'égalité entre les femmes et les hommes (LEg).

La Constitution fédérale prescrit que

« L'homme et la femme sont égaux en droit. La loi pourvoit à l'égalité de droit et de fait, en particulier dans les domaines de la famille, de la formation et du travail. L'homme et la femme ont droit à un salaire égal pour un travail de valeur égale. »
(art. 8 al. 3 Cst.)

Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen (GFB)

Auftrag und Leistungen des GFB

Seit seiner Schaffung im 1994 übernimmt das GFB in Erfüllung des Auftrags des Staates verschiedene Aufgaben, die allesamt ein und dasselbe Ziel verfolgen: **Dafür sorgen, dass**

- der Grundsatz der Gleichstellung der Geschlechter eingehalten und
- jegliche Form rechtlicher und tatsächlicher Diskriminierung abgebaut wird.

Das GFB verfolgt eine **auf die Interessen der Familie ausgerichtete Politik** und koordiniert die **Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen und ihrer Auswirkungen auf die Familie.**

Das GFB ist eine Stelle für Beratung, Information, Förderung, Koordination, Vollzug und Kontrolle der Anwendung des Grundsatzes der Gleichstellung von Frau und Mann und der Familienpolitik und ist sowohl für die Behörden als auch für Privatpersonen da.



Das Team des GFB

7 Teilzeitmitarbeitende

3,1 VZÄ

—
Geneviève Beaud Spang, Leiterin, 80 %

Anouchka Chardonnens, Juristin, 50 %

Anne-Sophie Cosandey, höhere Verwaltungssachbearbeiterin, 70 %, ab Mitte Oktober 2017

Elisabeth Longchamp Schneider, Bibliothekarin, im Stundenlohn

Liliane Meyer Pitton, wissenschaftliche Mitarbeiterin, Projektleiterin PGKV, 40 %

Géraldine Morel, wissenschaftliche Mitarbeiterin, Koordinatorin Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen und Ansprechperson Gleichstellung in der Bildung, 70 %

Lucile Renaud-Solari, Praktikantin, 80 % gemeinsame Anstellung mit KSA und Ffa

Die Bundesverfassung:

—
«Frau und Mann sind gleichberechtigt. Das Gesetz sorgt für ihre rechtliche und tatsächliche Gleichstellung, vor allem in Familie, Ausbildung und Arbeit. Mann und Frau haben Anspruch auf gleichen Lohn für gleichwertige Arbeit.»
(Art. 8 § 3 BV).

Die Arbeit des GFB richtet sich nicht nur nach dem in der Bundes- und der Kantonsverfassung festgehaltenen Gleichstellungsgrundsatz, sondern auch nach dem Bundesgesetz über die Gleichstellung von Frau und Mann (GIG).

Champs d'actions prioritaires du BEF

Le BEF œuvre **pour l'égalité** notamment dans **les domaines du monde du travail, de la formation, de la politique et de la société**.

Le BEF recourt à une multitude de formes de sensibilisation et d'interventions ciblées dans le but de **faire évoluer les mentalités face à l'égalité**.

Le BEF met en œuvre les mesures prévues par le concept cantonal de **lutte contre la violence au sein du couple** validé par le Conseil d'Etat en 2018, cela en collaboration avec les institutions, les services et les membres de la Commission cantonale contre la violence au sein du couple. Il coordonne aussi la prise en charge des victimes de mariages forcés.

Le BEF gère les **secrétariats de plusieurs commissions et groupes de travail** : la Commission cantonale de l'égalité hommes-femmes et de la famille (C E&F), la Commission cantonale de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail (CCMES), la Commission contre la violence au sein du couple (CVC) - dont il assure également la présidence - et le Groupe de travail du Plan pour l'égalité entre femmes et hommes au sein de l'administration cantonale (PEAC).

Le BEF **collabore étroitement aux travaux du Bureau fédéral de l'égalité (BFEG)**, de la **Conférence suisse des délégué-e-s à l'égalité (CSDE) et d'egalite.ch (Conférence romande des délégué-e-s à l'égalité)**, dont il a assuré la présidence en 2019 par l'intermédiaire de sa responsable. Il est membre du **Comité de la Conférence Suisse contre la Violence Domestique (CSVD)**, dont il a assuré la co-présidence en 2018. Le BEF participe aux travaux de la **Conférence Latine contre la Violence Domestique (CLVD)** qu'il a présidée de 2016 à 2017. Ces instances œuvrent à l'échelle intercantonale ou nationale pour promouvoir l'égalité de droit et de fait entre femmes et hommes et respectivement la lutte contre la violence domestique par des prises de position, des actions, des projets et un travail de coordination et de relations publiques.

Le BEF est membre du Comité national de pilotage de la Journée **Futur en tous genres**, projet qu'il coordonne chaque année pour le canton de Fribourg.

Le BEF répond aux **consultations internes à l'administration ou relatives à des projets de lois** sur le plan cantonal et fédéral. En 2019, 28 prises de position ont été rédigées (en 2018, 22 consultations), dont deux instruments parlementaires en lien direct avec l'égalité hommes-femmes : la demande de création d'un label cantonal pour promouvoir l'égalité et la motion pour une égalité salariale hommes femmes dans le canton de Fribourg ; le BEF a participé aux travaux de rédaction de la réponse du Conseil d'Etat à une motion pour la création d'une base légale pour la pratique de l'égalité salariale dans l'attribution des marchés publics et institutions bénéficiant d'argent public.

Le BEF assure le **secrétariat du Club des questions familiales du Grand Conseil**. En 2019, le comité a siégé 1 fois et l'Assemblée générale a été réunie 1 fois (en 2018, le comité a siégé 2 fois et l'Assemblée générale a été réunie 1 fois).

Wichtige Handlungsfelder des GFB

Das GFB setzt sich **für die Gleichstellung ein**, insbesondere in den Bereichen **Arbeit, Bildung, Politik und Gesellschaft**.

Um einen **Mentalitätenwandel in Bezug auf die Gleichstellung und die Gewalt in Paarbeziehungen** zu erwirken, greift das GFB auf eine Vielzahl an Sensibilisierungs- und Interventionsformen zurück, damit es die verschiedenen Zielgruppen erreichen kann.

Das GFB setzt die **Massnahmen aus dem Freiburger Konzept zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen** und ihrer Auswirkungen auf die Familie um, das der Staatsrat 2018 verabschiedet hat, in Zusammenarbeit mit den Einrichtungen, Ämtern und Personen, die Mitglied der kantonalen Kommission gegen Gewalt in Paarbeziehungen sind.

Das GFB führt das **Sekretariat mehrerer Kommissionen und Arbeitsgruppe**: kantonale Kommission für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen, kantonale Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben, kantonale Kommission gegen Gewalt in Paarbeziehungen – bei der das GFB auch das Präsidium führt – und die Arbeitsgruppe des Plans für die Gleichstellung von Frau und Mann in der kantonalen Verwaltung (PGKV).

Es **arbeitet eng mit dem Eidgenössischen Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann (EBG), der Schweizerischen Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten (SKG) und der Westschweizer Gleichstellungskonferenz (egalite.ch) zusammen**. Des Weiteren ist es seit 2015 Mitglied des Vorstands der Schweizerischen Konferenz gegen Häusliche Gewalt (SKHG) und führte von 2016 bis September 2018 deren Co-Präsidium. Auch war es an den Arbeiten der lateinischen Konferenz gegen häusliche Gewalt (CLVD) beteiligt und war von 2016 bis 2017 deren Vorsitzende. Diese Instanzen setzen sich auf interkantonaler oder nationaler Ebene mittels Stellungnahmen, Aktionen, Projekten, Koordination und Öffentlichkeitsarbeit für die Förderung der gesetzlichen und tatsächlichen Gleichstellung von Frau und Mann und für die Bekämpfung von häuslicher Gewalt ein.

Das GFB ist Mitglied im nationalen Steuerungsausschuss des **Nationalen Zukunftstags** und koordiniert die Durchführung des «Nationalen Zukunftstags» im Kanton Freiburg.

Das GFB beantwortet verwaltungsinterne **Vernehmlassungen** oder Vernehmlassungen zu Gesetzesentwürfen auf Ebene des Kantons und des Bundes. 2019 hat es 28 Stellungnahmen verfasst (2018: 22), davon die Antworten auf zwei parlamentarische Vorstösse in direktem Zusammenhang mit der Gleichstellung von Frau und Mann: Anfrage bzgl. Einführung eines kantonalen Labels zur Förderung der Gleichstellung von Frau und Mann in privaten und öffentlichen Freiburger Unternehmen und Motion bzgl. Lohngleichheit zwischen Mann und Frau im Kanton Freiburg. Das GFB beteiligte sich an der Redaktion einer Antwort des Staatsrats auf eine Motion, die auf eine Schaffung einer Gesetzesgrundlage für die Lohngleichheit im öffentlichen Beschaffungsrecht und in Institutionen, die mit öffentlichen Geldern unterstützt werden, abzielte.

Das GFB führt das Sekretariat des Klubs für Familienfragen des Grossen Rates, dessen Komitee 2019 einmal einberufen wurden, die Generalversammlung zwei Mal (2018 tagte das Komitee zwei Mal, die Generalversammlung ein Mal).

Commissions cantonales, conférences nationales

Commission cantonale de l'égalité et de la famille (CE&F)

Créée en 1994 en même temps que le BEF, la **Commission cantonale de l'égalité hommes-femmes et de la famille** accompagne le BEF dans ses activités et assure la liaison entre le BEF et la société. Elle est constituée de 11 à 15 membres représentant les différents partis politiques et diverses associations actives dans le domaine de l'égalité entre hommes et femmes et de la famille. Le BEF en assure le secrétariat. En 2019, la Commission s'est réunie 3 fois (4 fois en 2018). La plupart des membres de la Commission ont participé aux activités du BEF à l'occasion de la grève des femmes* le 14 juin 2019 sur la place Georges-Python.

Commission cantonale de lutte contre la violence au sein du couple (CVC)

Le Conseil d'Etat a institué, par l'arrêté du 15 novembre 2004, une commission ad hoc contre la violence conjugale devenue, depuis 2017, la Commission contre la violence au sein du couple CVC. Cette commission est formée de représentant-e-s du BEF, de la Justice civile, pénale et la Justice de paix, de la Police Cantonale, des Préfectures, du Réseau fribourgeois de santé mentale, des Urgences de Hôpital fribourgeois, du Service cantonal de l'action sociale, du Service de l'enfance et de la jeunesse, de Solidarité Femmes/Centre LAVI, du centre LAVI pour enfants, adolescents et hommes, de l'Office familial, de l'association EX-expression et du SPOMI. Présidée par Geneviève Beaud Spang, le secrétariat de la commission est assuré par le BEF.

L'élaboration du concept cantonal de lutte contre la violence au sein du couple adopté par le Conseil d'Etat en juin 2018 a représenté un jalon majeur de la Commission. Aujourd'hui, sa mission consiste en la mise en œuvre des 33 mesures planifiées contre la violence au sein du couple et impliquant directement le réseau professionnel. La CVC vise ainsi à soutenir les victimes par la collaboration interinstitutionnelle, à intervenir par la mise en place de mesures concrètes et à favoriser la coordination des activités des unités administratives de l'Etat et organisations privées.

Comme chaque année, la Commission s'est réunie 4 fois et a co-organisé une journée de formation au HFR (en 2018, plusieurs sessions au RFSM).

Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail (CCMES)

Le BEF administre le secrétariat de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail (CCMES) émanant de la LEg. En 2018, la CCMES n'a pas siégé, alors qu'en 2019, elle a été saisie à 3 reprises. La CCMES est membre de la Conférence suisse des offices de conciliation au sens de la loi sur l'égalité (COC). De nombreuses demandes de renseignements et conseils juridiques sont adressés au BEF chaque année.

Conférences suisses et latines et instances nationales

Le BEF participe aux travaux de la **Conférence romande de l'égalité (egalite.ch)**. Cette dernière a été présidée par Geneviève Beaud Spang en 2019 ; elle a siégé 2 fois à Fribourg et 2 fois à l'extérieur.

Le BEF est membre de la **Conférence suisse des délégué-e-s à l'égalité (CSDE)** et est actif dans le Groupe des questions juridiques rattaché à cette instance.

Le BEF est actif au sein de la **Conférence latine contre la violence domestique (CLVD)** qui a siégé 2 fois à Fribourg en 2019 ; il a co-présidé la **Conférence Suisse contre la violence domestique (CSVD)** en 2018.

Le BEF participe à l'élaboration du plan de mise en œuvre par les cantons de la **Convention d'Istanbul** sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique.

Le BEF participe aux séances organisées par la **Commission fédérale de coordination pour les questions familiales (COFF)** et à la séance annuelle réunissant les **Personnes de contact pour les questions familiales dans les cantons**.

Kantonale Kommissionen, Schweizerische Konferenzen

Kantonale Kommission für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen

Die kantonale Kommission für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen wurde 1994, im gleichen Jahr wie das GFB, gegründet und begleitet dieses bei seiner Tätigkeit. Sie ist das Bindeglied zwischen dem GFB und der Gesellschaft. Sie besteht aus 11 bis 15 Mitgliedern in Vertretung der verschiedenen Freiburger Parteien sowie diverser Vereine, die im Bereich Gleichstellung und Familie tätig sind. Das GFB führt ihr Sekretariat. 2019 hielt die Kommission drei Plenarsitzungen ab (4 Sitzungen im 2018). Die meisten Kommissionsmitglieder nahmen an den Aktivitäten des GFB anlässlich des Frauen*streiks vom 14. Juni 2019 auf dem Georges-Python-Platz teil.

Kantonale Kommission zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen

Mit Staatsratsbeschluss vom 15. November 2004 wurde eine Ad-hoc-Kommission gegen Gewalt in Paarbeziehungen geschaffen, die seit 2017 Kommission gegen Gewalt in Paarbeziehungen heisst. Die Kommission besteht aus folgenden Vertretenden: GFB, Zivil-, Straf- und Friedensgerichte, Polizei, Oberämter, Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit, Notfallstationen des Freiburger Spitals, Kantonales Sozialamt, Jugendamts, Frauenhaus/OHG-Opferberatungsstelle, OHG-Opferberatungsstelle für Kinder, Jugendliche, Männer und Verkehrsoffer, Paar- und Familienberatung, Verein «EX-pression» und BMA. Geneviève Beaud Spang ist als Präsidentin der Kommission im Amt, das GFB führt somit das Sekretariat.

Eine Hauptaufgabe der Kommission war die Ausarbeitung des kantonalen Konzepts zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen, das im Juni 2018 von Staatsrat angenommen wurde. Heute steht die Umsetzung der 33 geplanten Massnahmen gegen Gewalt in Paarbeziehungen im Mittelpunkt und verlangt den direkten Einbezug des Berufsnetzwerks. Die Kommission gegen Gewalt in Paarbeziehungen will die Opfer mithilfe der Interinstitutionellen Zusammenarbeit unterstützen, konkrete Massnahmen zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen bereitstellen und Aktivitäten der Verwaltungseinheiten des Staates und privater Organisationen fördern.

Wie jedes Jahr traf sich die Kommission vier Mal und war Co-Organisatorin eines Ausbildungstags im HFR (im 2018 mehrere Ausgaben im FNPG).

Kantonale Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben

Das GFB führt das Sekretariat der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben nach GIG. Diese ist 2018 zu keiner Sitzung zusammengekommen, 2019 hielt sie drei Sitzungen ab. Die Schlichtungskommission ist Mitglied der Schweizerischen Konferenz der Schlichtungsstellen nach Gleichstellungsgesetz (SKS). Jedes Jahr bearbeitet das GFB zahlreiche Anfragen um juristische Auskünfte und Beratungen.

Schweizerische und lateinische Konferenzen, nationale Instanzen

Das GFB beteiligt sich an den Arbeiten der **Konferenz der Gleichstellungsbüros der Romandie (egalite.ch)**, die 2019 von Geneviève Beaud Spang präsiert wurde. Zwei Sitzungen wurden in Freiburg abgehalten, zwei extern. Das GFB ist Mitglied der **Schweizerischen Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten (SKG)** und wirkt in der entsprechenden Gruppe für Rechtsfragen mit.

Das GFB engagiert sich in der **Conférence latine contre la violence domestique (CLVD)**, die 2019 zwei Mal in Freiburg zusammengekommen ist; im 2018 führte sie das Co-Präsidium der Schweizerischen Konferenz gegen Häusliche Gewalt (SKHG).

Das GFB erarbeitet gemeinsam mit anderen Kantonen einen Plan für die Umsetzung der **Istanbul-Konvention** zur Verhütung und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt in den Kantonen.

Das GFB nimmt an den Sitzungen der **Eidgenössischen Koordinationskommission für Familienfragen (EKFF)** und an der jährlichen Sitzung der **Kontaktpersonen für Familienfragen in den Kantonen** teil.

L'égalité dans la vie professionnelle

Au sein de l'administration cantonale

Groupe de travail PEAC

Pour la mise en œuvre du PEAC, un groupe de travail a été mis sur pied réunissant des représentant-e-s de toutes les directions de l'Etat, de l'Université, des Hautes Ecoles spécialisées, du Service du personnel et d'organisation, du BEF lui-même, sous la présidence de la Directrice de la santé et des affaires sociales. En 2019, le groupe de travail PEAC s'est réuni 1 fois.

Le BEF gère le Plan pour l'Égalité entre les femmes et les hommes au sein de l'Administration Cantonale (PEAC), dont la mise en œuvre a été adoptée par le Conseil d'Etat. Ce plan d'action vise 5 objectifs stratégiques composés de 25 mesures et conditions cadres. Ces mesures ont un caractère de sensibilisation, d'information, de formation, de conseil et d'échange.

Des mesures du PEAC prévoient la formation des chef-fe-s de service pour les sensibiliser aux questions d'égalité hommes-femmes dans plusieurs aspects de la gestion du personnel. Fort du bilan positif tiré des 9 sessions de formation qui ont eu lieu en 2018 et 2019, le cours « **Egalité, diversité, mixité ? Pour des pratiques managériales inclusives** » figure désormais dans le programme de formation continue destinée au personnel de l'Etat, sur inscription, et dans la formation introductive obligatoire pour nouveaux cadres.

En matière d'information, une brochure sur les modèles de travail flexibles à l'Etat de Fribourg a été éditée en collaboration avec le SPO et de nouveaux chapitres abordant l'aménagement de temps de travail flexible pour une meilleure conciliation travail-famille ont été mis en ligne sur le site de l'Etat de Fribourg. Le BEF a aussi eu l'occasion d'accompagner un travail de bachelor de la HEG Fribourg sur le job-sharing dans les postes de cadre à l'Etat de Fribourg (le top-sharing). Ce travail servira de base pour l'information concernant cette forme de travail récente et intéressante en matière d'égalité femmes-hommes.

La chargée de projet du PEAC a également été sollicitée dans le cadre de l'élaboration de la nouvelle politique du personnel, afin de garantir la cohérence et des synergies entre ces deux projets importants pour les agent-e-s de l'Etat.



Conciliation de la vie privée et de la vie professionnelle

« **Papas en Suisse** », une exposition photographique de MenCare Suisse, a été présentée du 25 février au 14 mars 2019 à la HETS Fribourg. Montée dans le cadre d'un programme intitulé « La paternité dans tous ses états » et fruit d'une collaboration entre MenCare Suisse Maenner.ch, la HETS FR, le BEF et l'Association Education familiale, l'exposition a été inaugurée par la conseillère d'Etat Anne-Claude Demierre le 25 février 2019. A cette occasion, Sabina Gani, docteur en sciences sociales, a présenté un état des lieux de la conciliation vie de famille et professionnelle en Suisse, thématique ensuite débattue autour d'une table ronde sous différents angles d'approche : celui du conseiller d'Etat Olivier Curty, directeur de l'économie et de l'emploi, de Gilles Crettenand, responsable MenCare Suisse romande, de Gerhard Andrey, cofondateur de Liip et aujourd'hui Conseiller national et de François Geiser, doctorant, papa et membre du comité d'une crèche et celui d'un public nombreux. D'autres événements comme des Midi-Conférences et un café parents faisaient partie du programme.



Gleichstellung im Erwerbsleben

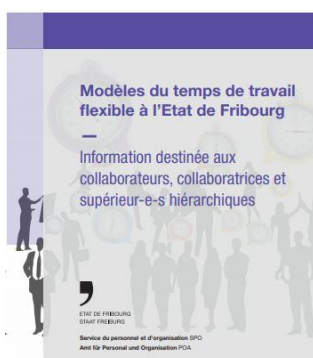
In der Kantonsverwaltung

Das GFB führt den Plan für die Gleichstellung von Frau und Mann in der kantonalen Verwaltung (PGKV), dessen Umsetzung vom Staatsrat verabschiedet wurde. Der Aktionsplan umfasst fünf strategische Ziele mit 25 Massnahmen und Rahmenbedingungen; sie sollen der Sensibilisierung, Information, Bildung, Beratung und dem Austausch dienen.

Massnahmen des PGKV beinhalten Schulungen für die Amtsvorsteherinnen und Amtsvorsteher zur Sensibilisierung für das Thema Gleichstellung von Frau und Mann in verschiedenen Aspekten der Personalführung. Aufgrund der positiven Bilanz der neun Schulungen von 2018 und 2019 gehört der Kurs **«Gleichstellung, Diversität, Durchmischung? Inklusive Praktiken im Management»** neu zum Weiterbildungsprogramm des Staatspersonals (auf Anmeldung) und zur Einführungsausbildung für neue Kader (obligatorisch).

Arbeitsgruppe PGKV

Für die Umsetzung des PGKV wurde eine Arbeitsgruppe ins Leben gerufen, die aus Vertreterinnen und Vertretern aller Direktionen des Staates, der Universität und der Fachhochschulen Freiburgs, des POA und des GFB besteht. Den Vorsitz führt die Direktorin für Gesundheit und Soziales.



In Sachen Information wurde in Zusammenarbeit mit dem POA eine Broschüre über flexible Arbeitszeitmodelle beim Staat Freiburg herausgegeben. Des Weiteren wurden auf der Website des Staates Freiburg neue Kapitel zum Thema flexible Arbeitszeitregelungen zur besseren Vereinbarkeit von Familien- und Berufsleben online gestellt. Das GFB hatte ferner die Gelegenheit, eine Bachelorarbeit der Hochschule für Wirtschaft Freiburg zum Thema Jobsharing in Kaderpositionen beim Staat Freiburg (*Topsharing*) zu betreuen. Diese Arbeit wird als Grundlage zu dieser neuartigen und interessanten Arbeitsform in Sachen Gleichstellung von Frauen und Männern dienen. Die Projektleiterin des PGKV wurde in die Ausarbeitung der neuen Personalpolitik einbezogen, um Kohärenz und Synergien zwischen diesen zwei für das Staatspersonal wichtigen Projekten zu gewährleisten.



Vereinbarkeit von Privatleben und Erwerbstätigkeit

«Swiss Dads», eine Fotoausstellung von «MenCare Schweiz», wurde vom 25. Februar bis zum 24. März 2019 in der Fachhochschule Freiburg für Soziale Arbeit (FHF-SA) gezeigt. Die im Rahmen des Programms «La paternité dans tous ses états» entwickelte und in Zusammenarbeit mit «MenCare Schweiz, Maenner.ch», der FHF-SA, dem GFB und dem Verein Familienbegleitung entstandene Ausstellung wurde am 25. Februar 2019 von Staatsrätin Anne-Claude Demierre eingeweiht. Bei dieser Gelegenheit hat Sabina Gani, Doktorin der Sozialwissenschaften, eine Bestandsaufnahme der Vereinbarkeit von Berufs- und Familienleben in der Schweiz präsentiert. In der Folge wurde bei einem Runden Tisch von verschiedenen Gesichtspunkten aus über diese Thematik debattiert, und zwar zwischen Olivier Curty, Staatsrat und Volkswirtschaftsdirektor, Gilles Crettenand, Verantwortlicher «MenCare Suisse romande», Gerhard Andrey, Mitgründer von Liip und heute Nationalrat, François Geiser, Doktorand, Vater und Mitglied eines Krippenvorstands sowie zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauern. Weitere Veranstaltungen wie z. B. Mittagsveranstaltungen oder ein Elterncafé standen ebenfalls auf dem Programm.

La loi sur l'égalité (LEg)

Dans le cadre de la Loi fédérale sur l'égalité (LEg), entrée en vigueur le 1er juillet 1996, le BEF conseille et mène des consultations juridiques pour les personnes qui se sentent lésées sur leur lieu de travail et pour les employeur-e-s qui veillent à appliquer la loi. Il dispense des consultations en répondant à des demandes d'employé-e-s ou d'employeur-e-s en lien avec les discriminations dans la vie professionnelle (au sein de l'Etat et dans le secteur privé). En la matière, il assure des présentations ou donne des formations.

En 2019, de nombreux cas de discriminations salariales, de harcèlement sexuel sur le lieu de travail et de cas en lien avec l'application de la Loi sur l'égalité « LEg » (pour la plupart des licenciements liés à la maternité) ont été transmis au BEF. La commission cantonale de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail a été saisie pour trois de ces cas.

La LEg s'applique à toutes les travailleuses et travailleurs, du 1^{er} au dernier échelon hiérarchique, dans les secteurs public et privé, ainsi qu'à toute relation de travail.

L'interdiction de discriminer s'applique :

- à l'embauche,
 - à l'attribution des tâches,
 - à l'aménagement des conditions de travail,
 - à l'inégalité salariale,
 - à la formation et au perfectionnement professionnels,
 - à la promotion et
 - au licenciement discriminatoire.
- le harcèlement sexuel est une discrimination au sens de la LEg.

Sensibilisation au harcèlement sexuel

Les sessions de formation en lien avec l'application de l'Ordonnance relative au harcèlement et aux difficultés relationnelles sur le lieu de travail (OHarc) mises en place en 2018 par l'Espace Santé social et la Commission OHarc se sont poursuivies en 2019. Cette année-là, le BEF est intervenu dans le cadre de **deux sessions francophones** et **une session germanophone** pour présenter les spécificités liées à la LEg dans la prise en charge des cas de harcèlement sexuel sur le lieu de travail.

Harcèlement sexuel à l'Etat de Fribourg

OHarc, ordonnance relative au harcèlement et aux difficultés relationnelles au travail, entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2016

<https://www.fr.ch/spo/travail-et-entreprises/travailler-a-letat/ordonnance-relative-au-harcèlement-et-aux-difficultés-relationnelles-sur-le-lieu-de-travail-oharc>

Consignes du BEF le 14 juin 2019 pour cela change

- L'employeur-e doit remplir ses obligations :
 - Prévenir le harcèlement sexuel.
 - Faire cesser le harcèlement sexuel et protéger la victime.
 - Agir rapidement, établir les faits et prendre des mesures.
- A l'Etat de Fribourg, application de l'OHarc : ordonnance relative au harcèlement et aux difficultés relationnelles sur le lieu de travail.
- Recours par la victime à des conseils auprès du BEF ou des personnes de confiance.
- Les collègues se solidarisent avec la victime.



Gleichstellungsgesetz (GIG)

Im Rahmen des GIG berät das GFB Personen, die sich geschädigt fühlen und erteilt diesen rechtliche Auskünfte. Es bietet Beratungen an, betreut Arbeitgebende und Arbeitnehmende und erteilt Auskünfte zu Fragen im Zusammenhang mit der Diskriminierung im Berufsleben (innerhalb des Staates und im Privatsektor). Es führt auch Präsentationen oder Weiterbildungen in diesem Bereich durch.

Das Diskriminierungsverbot gilt für :

- Anstellung,
 - Aufgabenzuteilung,
 - Gestaltung der Arbeitsbedingungen,
 - Entlohnung,
 - Berufliche Aus- und Weiterbildung,
 - Beförderung und
 - Kündigung.
-
- Sexuelle Belästigung gilt gemäss GIG als Diskriminierung.

In diesem Jahr wurden dem GFB zahlreiche Fälle der Lohndiskriminierung, der sexuellen Belästigung am Arbeitsplatz und im Zusammenhang mit der Anwendung des GIG (meist Entlassungen aus Gründen einer Schwangerschaft) unterbreitet. Die Kantonale Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben wurde in drei dieser Fälle angerufen.

Das GIG gilt für alle Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, von der tiefsten bis zur höchsten Hierarchiestufe, im öffentlichen und privaten Sektor sowie für alle Arbeitsbeziehungen.

Sensibilisierung für sexuelle Belästigung

Auch 2019 fanden Schulungen zur Verordnung über Mobbing, sexuelle Belästigung und zwischenmenschliche Probleme am Arbeitsplatz (MobV) statt, die 2018 vom Espace Gesundheit-Soziales und der einschlägigen Kommission geschaffen wurden. An **zwei französischsprachigen Schulungen und einer deutschsprachigen Schulung** präsentierte das GFB die Besonderheiten des GIG bei der Handhabung von Fällen sexueller Belästigung am Arbeitsplatz.

Sexuelle Belästigung beim Staat Freiburg

Verordnung über Mobbing, sexuelle Belästigung und zwischenmenschliche Probleme am Arbeitsplatz (MobV), am 1. Juli 2016 in Kraft getreten.

<https://www.fr.ch/de/poa/travail-et-entreprises/arbeiten-beim-staat/mobbing-sexuelle-belaestigung-und-zwischenmenschliche-probleme-mobv>

Tipps des GFB zur Veränderung, 14. Juni 2019

→ Der Arbeitgeber muss seine Pflichten erfüllen:

- Sexueller Belästigung vorbeugen.
- Sexuelle Belästigung stoppen und das Opfer schützen.
- Rasch handeln, Sachverhalte ermitteln und Massnahmen ergreifen.

→ Im Staat Freiburg, Anwendung der MobV: Verordnung über Mobbing, sexuelle Belästigung und zwischenmenschliche Probleme am Arbeitsplatz

→ Opfer nimmt Beratung von GFB oder Vertrauenspersonen in Anspruch.

→ Die Kolleginnen und Kollegen solidarisieren sich mit dem Opfer.



Grève des femmes* 14 juin 2019

Un mouvement qui entre dans l'histoire de la Suisse comme la plus grande action politique depuis la grève générale de 1918

Une mobilisation massive de femmes – et d'hommes – de tout horizon et de toutes les couches sociales démontre que l'égalité de traitement des femmes dans la vie professionnelle et dans la société a encore du chemin à faire. Plus de 500'000 personnes ont manifesté le 14 juin 2019 en Suisse.

Discriminations salariales, double journée de travail, sexisme et violences sont des pratiques encore très répandues, trop souvent banalisées et tolérées. Partout en Suisse se sont alors créés des collectifs pour organiser une grève féministe le 14 juin 2019, 28 ans après la grève de 1991. C'est sous le slogan « Les femmes bras croisés, le pays perd pied » que celle-ci s'était alors tenue. Cette première grève avait été un succès ; deux ans plus tard, elle contribua notamment à l'élection de Ruth Dreifuss au Conseil fédéral. Elle a également permis l'entrée en vigueur de la Loi sur l'égalité (LEg) en 1996, assortie de prescriptions sur l'égalité salariale et contre le harcèlement sexuel.

Depuis, chaque 14 juin, les femmes continuent à descendre dans la rue pour défendre leurs droits. Car les inégalités persistent.

C'est aux Etats-Unis, avec l'élection de Donald Trump, que la colère des femmes se manifeste en janvier 2017. En mars, le mouvement atteint la Suisse grâce à la mobilisation sur les médias sociaux. Des dizaines de milliers de personnes participent aux marches des femmes à Zurich et à Genève. Différentes actions naissent ici et là : « Pipka » en Pologne, le hashtag « MeToo » qui part de Californie et se répand comme une trainée de poudre partout dans le monde. En mars 2018, en Espagne, les femmes scandent « Stop au machisme, ça suffit ! ». Au Brésil, depuis l'assassinat de la politicienne de gauche Marielle Franco, il ne se passe pas un jour sans qu'on lui rende hommage « Somos todos Marielle ! ». Partout les femmes montrent qu'elles en ont assez de l'inégalité.

A Fribourg, le collectif pour la grève des femmes* grève féministe s'organise avec enthousiasme. Soutenu par les syndicats et différents milieux associatifs, le collectif crée des groupes de travail, sensibilise tous les secteurs : écoles, administrations, hôpitaux, institutions sociales et EMS, et encourage les femmes et les hommes solidaires à planifier la grève sur leur lieu de travail.

Les causes pour lesquelles le collectif encourage la population à faire grève sont rassemblées dans un manifeste de 19 points (cf. p.31). Ce mouvement, porté par des jeunes, des hommes et des femmes de toutes les origines et toutes les couches sociales, remet ainsi le thème de « l'égalité » à l'agenda de la société. Un objectif d'égalité entre femmes et hommes qui est au cœur même de l'engagement du BEF.

Le 14 juin 2019, l'équipe du BEF et plusieurs membres de la Commission égalité et famille ont tenu un stand d'information thématique sur la place Georges-Python : égalité et formation, représentation des femmes en politique, autonomie économique ou encore conciliation travail famille ont été intensément discutés avec une population fribourgeoise curieuse et attentive.



Frauen*streik 14. Juni 2019

Eine Bewegung geht als grösste politische Aktion seit dem Landesstreik von 1918 in die Schweizer Geschichte ein

Eine Massenmobilisierung von Frauen – und Männern – aller sozialer Schichten zeigt, dass es mit der Gleichstellung der Frauen im Berufsleben endlich vorwärts gehen muss. Über 500 000 Personen demonstrierten an diesem Tag in der Schweiz.

Lohndiskriminierung, Doppelbelastung, Sexismus und Gewalt sind noch sehr verbreitet und werden oft banalisiert und toleriert. Überall in der Schweiz bildeten sich Kollektive für die Organisation eines Frauen*streiks am 14. Juni 2019, 28 Jahre nach dem ersten Frauen*streik von 1991. Der Frauenstreik stand unter dem Motto «Wenn Frau will, steht alles still». Dieser erste Streik war ein Erfolg: Er trug dazu bei, dass Ruth Dreifuss zwei Jahre später in den Bundesrat gewählt wurde. Zudem ermöglichte er das Inkrafttreten des Gleichstellungsgesetzes im Jahr 1996, mit Regelungen zur Lohngleichheit und gegen die sexuelle Belästigung.

Seither gehen die Frauen jeden 14. Juni auf die Strasse, um ihre Rechte zu verteidigen. Denn die Ungleichheiten bestehen weiterhin.

Im Januar 2017 entfachte die Wahl von US-Präsident Donald Trump die Wut der Frauen. Dank der Mobilisierung in den sozialen Medien erreichte diese Bewegung im März die Schweiz. Zehntausende von Menschen nahmen am Frauenmarsch in Zürich und Genf teil. Daraus entstanden verschiedene Aktionen: «Pipka» in Polen, Hashtag «MeToo» aus Kalifornien, der sich wie ein Lauffeuer in der ganzen Welt ausbreitete. Im März 2018 forderten die Frauen in Spanien «Adiós, Macho». Nach der Ermordung der Links-Politikerin Marielle Franco vergeht in Brasilien kein Tag, ohne dass ihr Ehre erwiesen wird: «Somos todos Marielle!» Die Frauen zeigen, dass sie genug haben.

In Freiburg organisiert sich das Kollektiv für den Frauen*streik sehr schnell. Unterstützt von den Gewerkschaften schafft das Kollektiv Arbeitsgruppen und sensibilisiert alle Bereiche: Schulen, Verwaltungen, Spitäler, Sozialeinrichtungen und Pflegeheime, und ermutigt die solidarischen Frauen und Männer, an ihrem Arbeitsplatz zu streiken.

Die Gründe für den Streikaufruf an die Bevölkerung sind grundsätzlich die, für die sich das GFB Tag für Tag einsetzt. Diese Bewegung, getragen von Jugendlichen, Männern sowie Frauen aller Herkunft und sozialer Schichten, brachte das Thema «Gleichstellung» wieder auf die gesellschaftliche Tagesordnung.

Am 14. Juni 2019 war das GFB-Team, in Begleitung der Vertreterinnen und Vertreter der Kommission für die Gleichstellung und für Familienfragen, mit einem Informationsstand auf dem Python-Platz vertreten. Mit einer neugierigen und aufmerksamen Freiburger Bevölkerung wurden an diesem Tag Themen wie Gleichstellung in der Bildung, Vertretung der Frauen in der Politik, finanzielle Unabhängigkeit oder noch Vereinbarkeit Beruf-Familie besprochen.



Messages du BEF lors de la grève des femmes*

Quel avenir professionnel pour les femmes en 2019 ?

Les femmes se forment de mieux en mieux !

A Fribourg, les femmes sont aussi bien formées - voire plus - que les hommes,

mais les parcours de formation sont encore très typés.

Secondaire II formation générale	60%	♀	40%	♂
Secondaire formation professionnelle	38%	♀	62%	♂
Université	60%	♀	40%	♂

Les choix de branches sont très typés mais évoluent. (Part des femmes en %, de 1990 à 2016)

Santé et social

Degré secondaire II 95.3% ↘ 89.1% (2016)

Hautes écoles universitaires 52.6% ↗ 66.5% (2016)

Ingénierie, industrie et construction

Degré secondaire II 16.5% ↗ 31.6% (2016)

Hautes écoles universitaires 9.8% ↗ 12.5% (2016)



...les femmes rentabilisent-elles ces formations ?

Des pistes pour que ça change

- L'École de l'égalité dans toutes la scolarité obligatoire.
- Participation à Futur en tous genres
- Start ! Forum des métiers, élargir les horizons professionnels ... pour contrecarrer les stéréotypes de genres dès l'enfance.
- La société valorise vraiment les carrières féminines et mène une vraie politique de conciliation famille – travail (crèches, accueils extrafamiliaux, horaire flexible, partage des tâches, etc.)

... pour la vie professionnelle des femmes.

Conciliation famille-travail, une des clés de l'égalité femmes – hommes !

Les femmes sont largement insérées professionnellement, aussi lorsqu'elles ont des enfants : 85% des femmes issues des ménages (25-54 ans) avec ou sans enfants ont un travail rémunéré. (Selon le Rapport sur les familles 2017 de la Confédération)

TEMPS PARTIEL

Très tôt dans la trajectoire professionnelle, les femmes travaillent à temps partiel plus souvent que les hommes. Chez elles, le taux d'activité varie en fonction de la situation familiale et de l'âge des enfants.

En Suisse, 6 femmes sur 10 en ménage avec des enfants travaillent à temps partiel.

Le modèle le plus répandu en Suisse : l'homme à 100%, la femme à temps partiel.

TRAVAIL DE « CARE » et TRAVAIL BENEVOLE

Les femmes participent plus souvent – 35% – à des activités informelles de « care » ou proche-aidante (enfants ou parents proches) ou à des activités bénévoles au sein d'associations.

282 millions d'heures sont consacrées par les femmes au travail bénévole informel (équivalent à 148'000 postes plein temps). = non rémunérées !

... les investissements dans la conciliation reposent massivement sur les femmes.

Des pistes pour que ça change

- Une politique familiale comme domaine prioritaire de la gouvernance de l'Etat.
- Une reconnaissance concrète du travail de « care ».
- Des structures d'accueil extrafamilial en nombres et à des prix abordables.
- Une flexibilisation du temps de travail, fondée sur la réalité des familles.
- L'investissement des pères dans le partage des tâches ménagères.

Egalité des chances et traitement équitable !

Contre toute discrimination faite aux femmes dans le monde professionnel

Salaires en 2016 :

- Secteur privé : les femmes ont gagné **19.6% (1532 fr./mois, dont 657 = discrimination) de moins** que les hommes.
- Secteur public : les femmes ont gagné **16.7% (1498 fr./mois) de moins** que les hommes.

Et plus les fonctions sont élevées, plus la différence est marquée !

*Parmi les personnes ayant accompli une haute école universitaire, les femmes gagnent en moyenne **2'322 fr. de moins par mois** que les hommes.*

Egalité des chances sur le marché

- Les opportunités ne sont pas les mêmes pour les femmes que pour les hommes.
- Le **niveau des salaires est plus élevé dans des métiers typiquement masculins** que dans des métiers typiquement féminins.
- Les **femmes sont moins nombreuses à exercer des fonctions hautement qualifiées** et des postes de cadres.
- Elles ont **des parcours entrecoupés** qui les pénalisent.
*17% des femmes ont un bas salaire, contre 7.6% des hommes.
En 2016, un bas salaire équivaut à 4335 fr. / mois.*

... un système équitable indispensable à l'autonomie des femmes !

Des pistes pour que ça change

- **Une politique salariale** qui respecte la Constitution, rémunère des compétences indépendamment du sexe.
- Un contrôle systématique par l'Etat de **l'application de la Loi sur l'égalité** (LEg).
- Des entreprises qui mènent un **autocontrôle des salaires** (LOGIB).
- Un système **social et fiscal adaptés** à une société égalitaire.
- Un **recrutement en toute égalité**.

Représentation des femmes en politique dans le canton de Fribourg, 2019

Evolution ou stagnation entre les législatures ?

Conseil aux Etats → 0
Conseil national → 42.9%
Conseils communaux → 25.2%*
Conseils généraux → 28.9%*
Conseil d'Etat → 14.3%
Préfectures → 0

* à la sortie des urnes en 2016.

Est-ce suffisant dans une société démocratique ?

Des pistes pour que ça change

Aux **PARTIS**, prenez vos responsabilités et choisissez une stratégie en faveur de l'égalité.

- Organiser et financer des **sections féminines**
 - Choisir des **femmes** pour occuper les **postes importants**
 - Donner une **visibilité aux femmes dans les médias**
- et / ou ...
- Mettre en place des quotas ?

Au **CORPS ELECTORAL**, votez ♀ !

Aux **FEMMES**, prenez votre place avec audace et compétitivité et siégez !

Botschaften des GFB am Frauen*streik

Welche berufliche Zukunft für Frauen im 2019?

Frauen sind zunehmend besser ausgebildet!

In Freiburg sind Frauen ebenso gut – oder gar besser – ausgebildet als Männer, doch ist der Bildungsweg noch sehr standardisiert.

Sekundarstufe II Allgemeinbildung	60%	♀	40%	♂
Sekundarstufe II Berufsbildung	38%	♀	62%	♂
Universität	60%	♀	40%	♂

Die Branchenwahl ist sehr standardisiert, verändert sich jedoch. (Anteil Frauen in %, von 1990 bis 2016)

Gesundheit und Soziales

Sekundarstufe II 95.3% ↘ 89.1% (2016)

Universitäre Hochschulen 52.6% ↗ 66.5% (2016)

Ingenieurwesen, Industrie und Baugewerbe

Sekundarstufe II 16.5% ↗ 31.6% (2016)

Universitäre Hochschulen 9.8% ↗ 12.5% (2016)

Zahlen sich diese Ausbildungen bei den Frauen aus?

Anstösse zur Veränderung

- «L'Ecole de l'égalité» während der gesamten obligatorischen Schulzeit,
- Teilnahme Nationaler Zukunftstag
- Start! Forum der Berufe, Erweiterung der beruflichen Horizonte, ... um Geschlechterstereotypen der Kindheit entgegenzuwirken.
- Die Gesellschaft schätzt weibliche Karrieren tatsächlich und führt eine reale Politik zur Vereinbarkeit Familie – Beruf (Krippen, familienergänzende Betreuung, flexible Arbeitszeiten, Aufgabenteilung, u.A.)

... für das Berufsleben der Frauen.

Vereinbarkeit Beruf - Familie, Ein Schlüssel zur Gleichstellung Frau – Mann!

Frauen sind weitgehend beruflich integriert, auch wenn sie Kinder haben. **85 % der Frauen** (25–54 Jahre) aus Haushalten mit oder ohne Kinder sind **erwerbstätig**. (gemäß Familienbericht 2017 des Bundes)

TEILZEIT

Sehr früh in der beruflichen Laufbahn arbeiten Frauen häufiger Teilzeit als Männer. Bei den Frauen hängt der Beschäftigungsgrad von der Familiensituation und dem Alter der Kinder ab.

In der Schweiz **arbeiten 6 von 10 Frauen** in Haushalten mit Kindern **Teilzeit**.

Das in der Schweiz üblichste Modell: Mann Vollzeit Frau Teilzeit

CARE-ARBEIT und FREIWILLIGENARBEIT

Frauen engagieren sich häufiger – **35 %** – für **Care-Arbeit oder Pflege von Angehörigen** (Kinder oder verwandte Erwachsene) oder für **Freiwilligenarbeit innerhalb von Vereinen**.

Frauen widmen der informellen Freiwilligenarbeit **282 Millionen Stunden** (entspricht 148 000 Vollzeitstellen) = nicht entlohnt!!

... der Aufwand bei der Vereinbarkeit lastet stark auf den Frauen.

Anstösse zur Veränderung

- **Familienpolitik als Schwerpunkt** der staatlichen Führung.
- **Konkrete Anerkennung der Care-Arbeit**.
- Ausreichend **familienergänzende Tagesbetreuungseinrichtungen** zu erschwinglichen Preisen.
- **Flexibilisierung der Arbeitszeit**, gestützt auf die Realitäten von Familien.
- **Engagement der Väter bei der Aufteilung der Hausarbeit**.

Chancengleichheit und Gleichbehandlung!

Gegen jegliche Form der Diskriminierung von Frauen im Beruf

Löhne im 2016:

Privatsektor: Frauen verdienen 19,6 % (1532 Franken/Monat, davon 657 = Diskriminierung) weniger als Männer.
Öffentlicher Sektor: Frauen verdienen 16,7 % (1498 Franken/Monat) weniger als Männer.

Je höher die Position, desto markanter der Unterschied.

Von den Personen mit universitärem Hochschulabschluss verdienen Frauen durchschnittlich 2322 Franken pro Monat weniger als Männer.

Chancengleichheit auf dem Markt

- Frauen haben nicht die gleichen Möglichkeiten wie Männer.
- Das Lohnniveau in typischen Männerberufen ist im Vergleich zu typischen Frauenberufen deutlich höher.
- Frauen sind in hochqualifizierten Funktionen und Kaderposten weniger vertreten.
- Frauen sind durch ihre unterbrochene Berufslaufbahn benachteiligt.

17 % der Frauen beziehen einen Tieflohn, gegenüber 7,6 % der Männer.
2016 betrug ein Tieflohn 4335 Franken/Monat

... ein gerechtes System ist für die Autonomie der Frauen unabdingbar!

Anstösse zur Veränderung

- Eine verfassungskonforme Lohnpolitik entlohnt Kompetenzen unabhängig des Geschlechts.
- Systematische staatliche Kontrolle über die Anwendung des Gleichstellungsgesetzes (GlG).
- Unternehmen betreiben Selbstkontrolle der Löhne (LOGIB).
- Ein der gleichberechtigten Gesellschaft angemessenes Sozial- und Steuersystem.
- Gleichberechtigte Personalrekrutierung.

Frauenvertretung in der Politik für den Kanton Freiburg, 2019

Evolution oder Stagnation zwischen den Legislaturperioden?

Ständerat	→	0
Nationalrat	→	42.9%
Gemeinderäte	→	25.2%*
Generalräte	→	28.9%*
Staatsrat	→	14.3%
Oberämter	→	0

* beim Ausgang an der Urne im 2016.

Reicht das für eine demokratische Gesellschaft?

Anstösse zur Veränderung

Für die **PARTEIEN**: Verantwortung übernehmen und eine Strategie zugunsten der Gleichstellung wählen.

- Frauensektionen organisieren und finanzieren.
 - Frauen in wichtige Positionen wählen.
 - Frauen in den Medien sichtbar machen.
- Und/oder ...
- Quoten umsetzen?

Für die **WÄHLERSCHAFT**, ♀ WÄHLEN !

Für die **FRAUEN**: sich mit Mut und Kampfgeist behaupten und Sitze einnehmen!



La lutte contre la violence au sein du couple et ses impacts sur la famille

Le concept cantonal de lutte contre la violence au sein du couple et ses impacts sur la famille, approuvé par le Conseil d'Etat en juin 2018, prévoit 33 mesures structurées autour de 9 axes d'intervention. Parmi celles-ci, **2 mesures ont été définies comme étant prioritaires et urgentes**.

Il s'agit, dans l'axe de l'accueil et de la prise en charge des victimes, de la mesure concernant le **renforcement du dispositif médical** avec des ressources dédiées à la médecine des violences. Elle est en cours de mise en œuvre au sein de l'HFR.

L'autre mesure prioritaire et urgente concerne **l'évaluation des possibilités de transmission et de centralisation de données sensibles en vue d'analyser leur dangerosité**. A cet effet, les modifications de la loi sur la Police cantonale lui permettant d'instaurer une unité de gestion coordonnée de la menace ont été validées par le Grand Conseil en octobre 2019.

Parmi les autres axes du Concept figure aussi celui de la **prévention de la violence au sein du couple auprès des jeunes**. Initiée et réalisée par le BEF et le Service de lutte contre la violence domestique du canton de Berne, l'exposition bilingue et interactive « **Plus fort que la violence/Staerker als Gewalt** » représente l'outil approprié pour aborder la violence domestique avec des jeunes âgés de 15 à 25 ans.

Fruit d'une étroite collaboration entre les services bernois et fribourgeois de lutte contre la violence au sein du couple, l'agence de communication wapico et les réseaux professionnels des cantons respectifs – dont plusieurs membres de la Commission cantonale de lutte contre la violence au sein du couple (CVC) - un projet complet a pu être élaboré traitant de la violence sous l'angle des victimes, des auteur-e-s et la protection des enfants, et présentant les risques et conséquences liées à la violence à travers les médias sociaux. Son contenu touchant et authentique ne laisse personne indifférent.



L'inauguration nationale de cette exposition s'est déroulée à Berne le 3 septembre 2019 en présence des conseiller et conseillère d'Etat Philippe Müller et Anne-Claude Demierre. A Fribourg, la Directrice de la santé et des affaires sociales a ouvert officiellement l'exposition à l'Ecole de culture générale le 2 octobre 2019 en présence de nombreux invité-e-s. « Plus fort que la violence » est conçue pour être itinérante. Montée au Gymnase de Kirchenfeld à Berne en septembre 2019, elle a ensuite pris ses quartiers pendant deux mois à l'Ecole de culture générale à Fribourg. 40 personnes du réseau professionnel y ont été formées à l'accompagnement des visites, dont 20 policier-ère-s. Au cours de cette période, plus de 60 classes ont visité l'exposition, et 25 visites destinées à la formation des milieux professionnels (institutions sociales et de la santé privées ou publiques, autorités judiciaires) ou au public. En fin d'année, l'Ecole professionnelle GIBB à Berne accueillait l'exposition.

Le Collège du Sud à Bulle et la Ville de Bienne ont réservé leurs dates en 2020.

Pour une prévention efficace et durable, une présence de l'exposition à Fribourg est souhaitable chaque année afin de toucher tous les jeunes le plus systématiquement possible.



Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen und ihre Auswirkungen auf die Familie

Das Freiburger Konzept zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen und ihrer Auswirkungen auf die Familie, das der Staatsrat im Juni 2018 verabschiedet hat, sieht 33 Massnahmen auf 9 Achsen vor. Von diesen Massnahmen wurden **zwei als prioritär und dringend eingestuft**.

Es ist dies – im Bereich Opferberatung und -betreuung – zum einen die Massnahme der **Stärkung des Medizinalwesens mit Ressourcen für die Gewaltmedizin**, die derzeit am Freiburger Spital (HFR) in Umsetzung begriffen ist, und

zum anderen die Massnahme betreffend **Evaluierung der Möglichkeiten zur Übertragung und Zentralisierung sensibler Daten zur Gefährlichkeitseinschätzung**. Dazu hat der Grosse Rat im Oktober 2019 die Änderungen am Gesetz über die Kantonspolizei, welche die Schaffung einer Abteilung für koordiniertes Bedrohungsmanagement ermöglichen, verabschiedet.

Eine weitere Achse des Konzepts ist die **Prävention von Gewalt in Paarbeziehungen bei den Jugendlichen**. Die zweisprachige und interaktive Ausstellung **«Plus fort que la violence/Stärker als Gewalt»** – entwickelt und umgesetzt vom GFB und von der Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt – ist ein passendes Instrument, um mit Jugendlichen zwischen 15 und 25 Jahren auf das Thema häusliche Gewalt einzugehen.

Aus einer engen Zusammenarbeit zwischen den zuständigen Stellen der Kantone Bern und Freiburg, der Werbe- und Kommunikationsagentur «wapico» und den Fachnetzwerken der beiden Kantone – darunter mehrere Mitglieder der Kantonalen Kommission zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen – ist ein umfassendes Projekt entstanden, welches das Thema Gewalt aus Sicht der Opfer, der Täterinnen und Täter sowie des Kinderschutzes aufgreift und die Gefahren und Konsequenzen von Gewalt in den sozialen Medien aufzeigt. Sein berührender und authentischer Inhalt lässt niemanden kalt.



Die **nationale Einweihung** der Ausstellung fand am 3. September 2019 in Bern statt, in Anwesenheit des Berner Regierungsrats Philippe Müller und der Staatsrätin Anne-Claude Demierre, Direktorin für Gesundheit und Soziales. Letztere hat die Ausstellung am 2. Oktober 2019 an der FMSF in Freiburg offiziell eröffnet, im Beisein zahlreicher Gäste. «Plus fort que la violence/Stärker als Gewalt» ist eine Wanderausstellung; im September 2019 machte sie Halt im Gymnasium Kirchenfeld in Bern, danach war sie zwei Monate lang an der FMSF zu sehen. 40 Personen aus dem Berufsnetzwerk – darunter 20 Polizistinnen und Polizisten – wurden geschult, um die Besucherinnen und Besucher durch die Ausstellung zu führen. Während ihres Halts in Freiburg wurden 25 Besuche für die Ausbildung der Fachkreise (private oder öffentliche Sozial- oder Gesundheitseinrichtungen, Gerichtsbehörden) oder für die Öffentlichkeit organisiert. Zum Jahresende war die Ausstellung dann an der Gewerblich-Industrielle Berufsschule in Bern zu sehen.

www.plus-fort-que-la-violence.ch
www.staerker-als-gewalt.ch

«Bildung ist der Impfstoff gegen Gewalt.»
« L'éducation est le seul vaccin contre la violence. »
Edward James Olmos

Das «Collège du Sud» in Bulle und die Stadt Bern haben sie für 2020 gebucht.

Im Sinne einer effizienten und nachhaltigen Prävention sollte die Ausstellung in Freiburg jedes Jahr präsent sein, damit alle Jugendlichen systematisch erreicht werden.

Violence au sein du couple : autres projets // Gewalt in Paarbeziehungen: andere Projekte



En partenariat avec le BEF, l'association Office familial a mis sur pied un **projet-pilote destiné aux enfants de 8 à 12 ans, exposés à la violence de couple**. Sous forme d'ateliers-contes animés par des intervenantes professionnelles, spécialement formées à ce type d'interventions, les enfants bénéficient d'un espace où ils peuvent à la fois exprimer leurs ressentis et émotions et faire valoir leurs ressources et compétences au sein d'un groupe de pairs. Financés par le SSP, deux premiers groupes ont eu lieu (à l'automne 2018 et l'automne 2019) et ont chacun permis à six enfants, tous concernés par la thématique de la violence de couple, de bénéficier de ce soutien spécialisé.

Les premières expériences sont très concluantes et favorisent auprès de ces enfants très vulnérables le développement de facteurs de protection, tel que préconisé dans les recherches actuelles en matière de soutien à l'enfance victime de la violence au sein du couple de leurs parents.

Fort de ces deux premières expériences, le projet-pilote se poursuit en 2020 et proposera deux groupes. Dans ce contexte-là, afin d'atteindre les enfants concernés, des partenariats et collaborations fructueuses se sont développés entre l'Office familial, le Service de l'enfance et de la jeunesse, les Justices de paix et les centres LAVI.

Gemeinsam mit dem GFB hat die Paar- und Familienberatung Freiburg ein **Pilotprojekt zugunsten von Kindern im Alter von 8 bis 12 Jahren, die Gewalt in Paarbeziehungen ausgesetzt sind**, auf die Beine gestellt. In von speziell auf diese Art von Interventionen geschulten Fachpersonen animierten Erzähl-Workshops bekommen diese Kinder Raum, um ihren Gefühle Ausdruck zu verleihen und ihre Ressourcen und Kompetenzen in einer Gruppe von Gleichaltrigen geltend zu machen. Finanziert vom GesA fanden im Herbst 2018 und 2019 die ersten zwei Workshops statt, wobei jeweils sechs betroffene Kinder von einer fachgerechten Unterstützung profitieren konnten. Die ersten Erfahrungen sind sehr vielversprechend; die Workshops fördern bei diesen sehr verletzlichen Kindern die Entwicklung von Schutzfaktoren, wie sie in der aktuellen Forschung auf dem Gebiet der Unterstützung von Gewalt in der elterlichen Beziehung ausgesetzten Kindern angepriesen werden.

Gestärkt durch diese positiven Erfahrungen wird das Pilotprojekt 2020 weiterlaufen und zwei Workshops anbieten. Um die betroffenen Kinder erreichen zu können sind vor diesem Hintergrund wertvolle Partnerschaften und Zusammenarbeiten zwischen der Paar- und Familienberatung, dem Jugendamt, den Friedensgerichten und den Opferberatungsstellen entstanden.



Chaque année, le BEF et plusieurs membres de la CVC interviennent dans le cadre d'une **formation organisée par le HFR**. Le 14 novembre 2019, le thème de la formation portait sur la détection de la violence au sein du couple et s'adressait aux professionnel-le-s de la puériculture, la gynécologie et aux sages-femmes.

<https://www.h-fr.ch/nos-formations/autres-formations>

<https://www.h-fr.ch/de/aus-und-weiterbildung/weitere-ausbildungen>

Jedes Jahr wirken das GFB und mehrere Mitglieder der Kantonalen Kommission zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen an einer **vom HFR organisierten Schulung** mit. Bei derjenigen vom 14. November 2019 ging es um die Früherkennung von Gewalt in Paarbeziehungen; sie richtete sich an Fachpersonen der Mütter- und Väterberatung und der Gynäkologie sowie an Hebammen.

Violence au sein du couple : autres projets // Gewalt in Paarbeziehungen: andere Projekte



La mise en œuvre d'une mesure du Concept d'action contre la violence au sein du couple concernant les situations de violence au sein des couples âgés a été initiée avec le soutien financier du Programme cantonal de promotion de la santé mentale 2019-2021. Ainsi mandaté par le Service de la santé publique (SSP), le BEF développe une stratégie d'information et de sensibilisation du réseau professionnel en lien avec les personnes âgées confrontées à la violence de couple.

Die Umsetzung einer Massnahme des Konzepts zur Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen betreffend Gewaltfälle bei älteren Paaren konnte mit finanzieller Unterstützung des kantonalen Programms zur Förderung der psychischen Gesundheit 2019–2021 starten. Im Auftrag des Amtes für Gesundheit (GesA) entwickelt das GFB eine Strategie zur Information und Sensibilisierung des Berufsnetzwerks im Zusammenhang mit Gewaltfällen bei älteren Paaren



Le BEF participe au groupe de travail national « **Projet intercantonal : les enfants au cœur de la violence** », qui s'inscrit dans l'application de la Convention d'Istanbul pour la lutte contre la violence à l'égard des femmes, ratifiée par la Suisse en décembre 2017. Il est également actif dans le groupe de l'Office fédéral des assurances sociales sur la violence au sein des couples âgés.

Das GFB ist Teil der nationalen Arbeitsgruppe «Projet intercantonal: les enfants au cœur de la violence»; diese knüpft an das Übereinkommen des Europarats zur Verhütung und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt (Istanbul-Konvention) an, welche die Schweiz im Dezember 2017 ratifiziert hat. Ausserdem ist es in der BFS-Gruppe zum Thema Gewaltfälle bei älteren Paaren aktiv.

L'égalité dans l'éducation et la formation // Gleichstellung in der Erziehung und Bildung

PROMOUVOIR L'ÉGALITÉ DANS L'ÉDUCATION ET LA FORMATION, C'EST PARTICIPER À L'ÉVOLUTION DES MENTALITÉS !

MENTALITÄTENWANDEL BEWIRKEN UND GLEICHSTELLUNG BEI ERZIEHUNG UND BILDUNG FÖRDERN!

start ! Forum des métiers // Forum der Berufe

Start ! Forum des métiers s'est déroulé du 5 au 10 février 2019 à Forum Fribourg. Cette manifestation offre tous les deux ans la possibilité aux jeunes et à leurs parents de se renseigner sur les nombreuses voies de formation et rencontrer des professionnel-le-s représentant quelques 230 métiers. A chaque fois, le BEF s'y engage pour combattre les stéréotypes liés au genre dans le monde professionnel et permettre aux jeunes d'élargir leurs perspectives professionnelles. Cette année, le BEF a développé un nouveau QUIZZ sur l'égalité dans le choix des métiers sous la forme d'un jeu vidéo. Plus de 1000 élèves ont visité le stand du BEF et ont participé au jeu vidéo.

La prochaine édition de start ! Forum des métiers se déroulera du 2 au 7 février 2021 à Forum Fribourg.

<https://start-fr.ch/site/>



<https://start-fr.ch/site/de/>

Nächstes Ausgabe von START! : 2. bis 7. Februar 2021 im Forum Fribourg.

Das «START! Forum der Berufe» fand vom 5. bis 10. Februar 2019 im Forum Freiburg statt. Diese Veranstaltung gibt Jugendlichen und ihren Eltern alle zwei Jahre die Möglichkeit, sich über die zahlreichen Ausbildungswege zu informieren und sich mit Vertreterinnen und Vertretern aus über 230 Berufen auszutauschen. Das GFB ist jedes Mal dabei, um die geschlechts- und berufsspezifischen Stereotypen zu bekämpfen und den Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, ihre beruflichen Perspektiven zu erweitern. Dieses Jahr hat das GFB ein neues Quiz in Form eines Videospiele zum Thema Gleichstellung bei der Berufswahl entwickelt. Über 1000 Schülerinnen und Schüler haben den Stand des GFB besucht und am Spiel teilgenommen.

Futur en tous genres // Zukunftstag

« Futur en tous genres » a lieu chaque année le 2^{ème} jeudi du mois de novembre.



Le BEF a mis en œuvre la 19^e édition de la journée nationale « Futur en tous genres – nouvelles perspectives pour filles et garçons » sur le plan cantonal. Tous et toutes les élèves de 7^H ont été invités à explorer de nouveaux horizons professionnels et des métiers traditionnellement exercés par l'autre sexe. Des milliers d'enfants participent à cette journée. Dans la partie francophone du canton, plus de 990 filles et 1100 garçons se sont inscrits par le biais de la plateforme internet, d'autres participent à cette journée sans toutefois s'inscrire. Du côté alémanique du canton, près de 300 filles et 270 garçons se sont

inscrits et ont saisi l'occasion d'aller découvrir d'autres métiers. Un deuxième module s'est adressé aux élèves de 10^H, dans le cadre duquel les filles ont pu se familiariser, en prenant part à des ateliers spécifiques, avec les domaines de la terre et de la nature (IAG, Grangeneuve), de la construction (FFE, Halle des maçons), et de l'ingénierie et de la technique (HEIA-FR, EMF, Liip SA). Les garçons ont pour leur part découvert des métiers socio-éducatifs ou de la santé auprès de la Haute Ecole pédagogique, de l'École professionnelle Santé-Social ESSG, de la Haute école de santé, de plusieurs crèches et de homes pour personnes âgées. 19 ateliers francophones, dont 13 destinés aux filles et 6 aux garçons, ainsi que 17 ateliers germanophones, dont 8 pour les filles et 9 pour les garçons, ont été mis en place et ont totalisé 185 places disponibles, qui ont toutes trouvé preneurs et preneuses. Ces ateliers sont menés chaque année en partenariat avec des organisations faitières, la DICS, et les conseillers et conseillères en orientation professionnelle.

Cette journée est devenue incontournable dans les écoles, pour le plaisir et la découverte des élèves.

<https://www.futurentousgenres.ch/fr/home/>

<https://www.nationalerzukunftstag.ch/de/home/>

Das GFB hat den 19. «Nationalen Zukunftstag – Seitenwechsel für Mädchen und Jungs» auf kantonaler Ebene organisiert. An diesem Tag sind alle Schülerinnen und Schüler der 7. HarmoS eingeladen, neue berufliche Horizonte und Berufe zu erkunden, die traditionellerweise vom anderen Geschlecht ausgeübt werden. Tausende von Kindern nehmen jeweils teil. Im französischsprachigen Kantonsteil haben sich über 990 Mädchen und 1100 Knaben über die Online-Plattform angemeldet, andere wiederum haben unangemeldet teilgenommen. Im deutschsprachigen Kantonsteil haben sich knapp 300 Mädchen und 270 Knaben angemeldet und die Chance genutzt, neue Berufe zu erkunden. Ein anderes Modul richtet sich an die Schülerinnen und Schüler der 10. HarmoS, wobei sich die Mädchen im Rahmen von spezifischen Workshops mit den Bereichen Landwirtschaft (Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg, Grangeneuve), Bauwesen (Freiburgischer Baumeisterverband, Maurerhalle) sowie Ingenieurwesen und Technik (Hochschule für Technik und Architektur Freiburg, Berufsfachschule Freiburg, Liip SA) vertraut machen, die Jungen wiederum einen Sozial- oder Gesundheitsberuf an der Pädagogischen Hochschule, der Berufsfachschule Soziales-Gesundheit (ESSG) und der Hochschule für Gesundheit sowie in mehreren Krippe und Pflegeheimen kennenlernen können. Es wurden 19 französischsprachige Workshops (13 für Mädchen und 6 für Knaben) sowie 17 deutschsprachige Workshops (8 für Mädchen und 9 für Knaben) mit insgesamt 185 Plätzen angeboten, die alle ausgebucht waren. Die Workshops werden jedes Jahr in Partnerschaft mit verschiedenen Dachorganisationen, der Direktion für Erziehung, Kultur und Sport und den Berufsberaterinnen und Berufsberatern organisiert.

Er ist für die Schulen zu einer nicht mehr wegzudenkenden Veranstaltung geworden, sehr zur Freude der Schülerinnen und Schüler.

Ateliers et sensibilisation sur « l'égalité » // Gleichstellung: Workshops und Sensibilisierung

Le 8 janvier 2019, sur invitation du Collège du Sud à Bulle, le BEF a animé trois ateliers sur « **Travail et famille, bon chic bon genre** », « **Fille ou garçon, ça change quoi** » et « **Egalité amour et respect, la vraie force de frappe** » pour trois groupes de 22 élèves. Le temps d'un après-midi, ces jeunes ont été sensibilisés aux thématiques de base de l'égalité.

Am 8. Januar 2019 hat das GFB auf Einladung des «Collège du Sud» in Bulle drei Workshops für drei Gruppen von 22 Schülerinnen und Schülern geleitet : «**Travail et famille, bon chic bon genre**», «**Fille ou garçon, ça change quoi**» und «**Egalité amour et respect, la vraie force de frappe**». Einen Nachmittag lang wurden die Jugendlichen für die Grundthemen der Gleichstellung sensibilisiert.

A l'occasion de la **grève des femmes*** le 14 juin 2019, le BEF a été invité par le Cycle d'orientation Sarine-Ouest à sensibiliser ses élèves aux questions d'égalité et de genres. Le BEF a par ailleurs élaboré plusieurs programmes d'activités et matériel pédagogiques destinés aux écoles primaires et secondaires pour aborder l'égalité entre les femmes et les hommes en classe ce jour-là.

Anlässlich des **Frauen*streiks** vom 14. Juni 2019 war das GFB von der Orientierungsschule «Sarine-Ouest» eingeladen worden, die Schülerinnen und Schüler für Gleichstellungs- und Genderfragen zu sensibilisieren. Das GFB hat ferner mehrere Unterrichtsaktivitäten und -materialien zuhanden der Primar- und Sekundarschulen erarbeitet, mit denen das Thema der Gleichstellung an diesem Tag im Unterricht aufgegriffen werden konnte.

Exposée du 22 septembre au 21 novembre 2019 à l'Ecole de culture générale à Fribourg, « **Plus fort que la violence/ Stärker als Gewalt** » a donné l'occasion à 1300 élèves, principalement des classes de l'ECG, 15 classes du Collège de Gambach, 2 classes de l'Ecole des Métiers et à une classe de l'ESSG de se pencher sur la thématique de la violence au sein du couple, d'en comprendre les causes et les conséquences pour les victimes et les auteur-e-s et surtout de prendre conscience du soutien existant et des moyens de s'en sortir. Une collaboration a été établie avec les Conférences des directions du Secondaire II. En outre, 22 visites guidées pour des groupes de professionnel-le-s et 3 visites guidées publiques ont été organisées.

Die Ausstellung «**Plus fort que la violence/Stärker als Gewalt**», die vom 22. September bis zum 21. November 2019 in der Fachmittelschule Freiburg (FMSF) gezeigt wurde, gab 1300 Studierenden, hauptsächlich aus Klassen der FMSF, die Gelegenheit, sich mit der Thematik der Gewalt in Paarbeziehungen auseinanderzusetzen, die Ursachen und die Konsequenzen für die Gewaltopfer und die Gewaltausübenden zu verstehen und vor allem sich den Mitteln und Möglichkeiten bewusst zu werden, um daraus herauszufinden. Es wurde eine Zusammenarbeit mit den Konferenzen der Direktorinnen und Direktoren der Sekundarstufe II eingegangen. Daneben gab es 22 Führungen für Gruppen von Fachpersonen und drei öffentliche Führungen.

« L'École de l'égalité »



Lancé par la Conférence romande des bureaux de l'égalité egalite.ch - dont le BEF assurait la présidence en 2019 - le projet « **L'école de l'égalité** », et sa première brochure 1^H-4^H, ont été dévoilés lors d'une conférence de presse le 19 février 2019 à Lausanne en présence de la Conseillère d'Etat Jacqueline de Quattro. Ce matériel, coordonné par le Bureau de l'égalité du Canton de Vaud, propose un choix d'activités pour une pédagogie égalitaire entre filles et garçons. Le corps

enseignant romand dispose ainsi d'un outil clé en main permettant l'intégration de la dimension de l'égalité entre les sexes dans le cadre scolaire. Le BEF se charge de sa diffusion dans les établissements scolaires du canton de Fribourg, en collaboration avec la Direction de l'Instruction publique DICS et l'Office cantonal du matériel scolaire. Les brochures II, III et IV sont disponibles dès février 2020. Des formations destinées aux enseignant-e-s sont envisagées en 2020.

La documentation « L'école de l'égalité » est disponible au BEF ou peut être téléchargée sur www.egalite.ch.

Das von «egalite.ch» lancierte Projekt «L'école de l'égalité» und seine erste Broschüre für die 1. bis 4. HarmoS wurden am 19. Februar 2019 bei einer Medienkonferenz in Lausanne im Beisein der Waadtländer Staatsrätin Jacqueline de Quattro vorgestellt. Dieses Material, um dessen Koordination sich das Gleichstellungsbüro des Kantons Waadt kümmert, enthält eine Auswahl an Aktivitäten für eine geschlechtergerechte Pädagogik. Die Lehrpersonen der Romandie verfügen damit über ein gebrauchsfertiges Instrument, das die Einbindung der Dimension der Geschlechtergleichstellung in den Unterricht ermöglicht. Das GFB kümmert sich in Zusammenarbeit mit der EKSD und der kantonalen Lehrmittelverwaltung um dessen Verbreitung in den Schulen des Kantons Freiburg. Die Broschüren II, III und IV werden 2020 herausgegeben. Im selben Jahr sind auch Schulungen für die Lehrpersonen geplant.

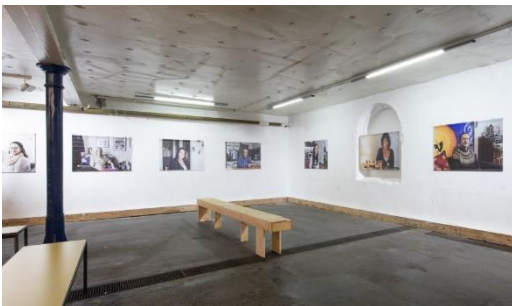
Égalité, société et politique // Gleichstellung, Gesellschaft und Politik

Réseau « A voix égales » // Netzwerk «A voix égales»

Les membres du réseau « A voix égales » ont été invités à participer à une visite guidée par des professionnel-le-s de l'exposition « Plus fort que la violence » le 7 novembre 2019. Cette visite était suivie d'un apéritif de partage.

Die Mitglieder des Netzwerks zur Förderung der Gleichstellung «In gleichen Stimmen» wurden am 7. November 2019 zu einer Führung durch die Ausstellung «Stärker als Gewalt» von Fachpersonen eingeladen. Nach der Führung gab es einen gemeinsamen Aperero.

« Itinéraires entrecoupés », une exposition de Ghislaine Heger



Du 24 mars au 4 mai 2019, « Itinéraires entrecoupés » a été exposé à BlueFACTORY, un projet photographique de Ghislaine Heger présentant les visages de l'aide sociale, une série de portraits et récits de situations de vulnérabilité subies par les personnes concernées. En lien avec la **révision de la loi sur les prestations complémentaires**, le Club Santé Social et le Club des questions familiales y ont organisé en commun leurs assemblées générales et ont assisté à la présentation « Pauvreté, la connaître, y faire face. Etat de la situation et défis pour le canton de Fribourg » le 27 mars 2019, coordonnée

par le BEF et le Service de l'action sociale (SaSoc).

Eine Ausstellung von Ghislaine Heger

Vom 24. März bis zum 4. Mai 2019 war die Fotoausstellung «Unterbrochene Lebenswege» von Ghislaine Heger in der blueFACTORY zu sehen. Sie zeigt die Gesichter der Sozialhilfe, eine Reihe von Porträts und Erzählungen von Situationen besonderer Schutzbedürftigkeit, die sich die Betroffenen nicht ausgesucht haben. Am 27. März 2019 haben der Club Gesundheit-Soziales und der Klub für Familienfragen vor dem Hintergrund der **Revision des Gesetzes über die Ergänzungsleistungen** dort gemeinsam ihre Generalversammlungen abgehalten und der Präsentation «Pauvreté, la connaître, y faire face. état de la situation et défis pour le canton de Fribourg» beigewohnt, die vom GFB und vom Kantonalen Sozialamt koordiniert wurde.

« Café scientifique » sur le langage épïcène 6 novembre 2019



Le BEF a été invité à participer, en présence d'autres intervenant-e-s, au Café scientifique organisé par l'Université de Fribourg le 6 novembre 2019 sur le thème du « **Langage épïcène : le féminin doit-il neutraliser le masculin ?** » ; un sujet qui a fait salle comble à l'Ancienne Gare et qui a donné lieu à un riche débat.

Gendergerechte Sprache

Das GFB war zusammen mit verschiedenen anderen Intervenierenden zu einem von der Universität Freiburg organisierten «Café Scientifique» mit dem Titel «**Gendergerechte Sprache: Soll das generische Femininum eingeführt werden?**» eingeladen worden. Die Veranstaltung fand am 6. November 2019 im vollen «Café de l'Ancienne Gare» statt und war Ausgangspunkt für eine intensive Debatte.

Collaboration avec Fribourg pour tous // Freiburg für Alle, Zusammenarbeit

Fribourg pour tous et le BEF proposent des services complémentaires. *Fribourg pour tous* offre un soutien dans les démarches administratives, et en fonction des besoins des personnes, une aide personnalisée avec une orientation vers les services spécialisés. En 2019, plusieurs rencontres de coordination et de réflexion thématique ont été menées entre le BEF, l'équipe de *Fribourg pour tous* et le SaSoc. Ensemble ils collaborent étroitement à la réalisation d'un outil sur les enjeux et conséquences du divorce, avec l'appui d'une stagiaire juriste.

<https://www.fr.ch/fpt>

<https://www.fr.ch/de/ffa>

«Freiburg für alle» (FfA) und das GFB bieten Dienstleistungen an, die sich ergänzen. FfA bietet Unterstützung bei administrativen Angelegenheiten und je nach Bedarf individuelle zugeschnittene Hilfe an, mit Weiterleitung an die Fachstellen. 2019 fanden mehrere Koordinationstreffen zwischen dem GFB- und dem FfA-Team statt. Gemeinsam arbeiten sie an der Entwicklung eines Instruments im Zusammenhang mit den Herausforderungen und Konsequenzen von Scheidungen, wobei sie von einer Jus-Praktikantin unterstützt werden.

Politique familiale // Familienpolitik



Le BEF, représenté par sa responsable, est membre du comité de l'association Pro Familia Fribourg. Par ce travail de réseau, il participe à la promotion d'une politique familiale globale et cohérente dans le canton. Dans le cadre de l'un de ses objectifs - l'information aux familles - l'association Pro Familia relaie le site www.familles-fribourg.ch (dit aussi « Classeur des familles ») mis en ligne par le BEF. Il s'agit d'un riche répertoire de renseignements dédié aux familles dans plusieurs domaines de la vie quotidienne.

Das GFB ist durch seine Leiterin im Verein «Pro Familia Freiburg» vertreten, wo es sich für die Förderung einer umfassenden und kohärenten Familienpolitik im Kanton Freiburg einsetzt. Im Rahmen eines seiner Ziele, nämlich der Information für Familien, benutzt «Pro Familia Freiburg» die Website www.familien-freiburg.ch, auch «Familienordner» genannt, für dessen Online-Stellung das GFB zuständig ist. Es handelt sich um ein umfassendes Verzeichnis mit Auskünften für Familien zu verschiedenen Alltagsbereichen.

L'égalité dans les médias // Gleichstellung in den Medien



Le BEF, représenté par sa responsable, a répondu à de nombreux interviews médiatiques en lien avec l'actualité et où l'on perçoit que l'égalité a pris une place importante dans l'agenda politique et sociétal : **congé parental, sortie de l'Ecole de l'égalité, études ou rapports réalisés sur la violence conjugale, féminisation des parlements, grève des femmes*, entre autres.**

Quelques projets menés par le BEF ont particulièrement suscité l'intérêt des médias :

- L'exposition « Plus fort que la violence/ Staerker als Gewalt » et
- L'exposition « Papas en Suisse » et la conciliation vie familiale / vie professionnelle.

Die Leiterin des GFB hat stellvertretend für das GFB verschiedene Interviews im Zusammenhang mit der Aktualität gegeben; hier kann festgestellt werden, dass die Gleichstellung einen wichtigen Platz in der politischen und sozialen Agenda eingenommen hat. **Vaterschaftsurlaub, Veröffentlichung Schule der Gleichberechtigung, Studien oder Berichte zu häuslicher Gewalt, Feminisierung von Parlamenten, Frauen*streik u. a.**

Gewisse Projekte des GFB weckten besonderes Medieninteresse:

- Ausstellung «Plus fort que la violence/Stärker als Gewalt»
- Ausstellung «Swiss Dads» und die Vereinbarkeit Familienleben/Berufsleben

59^{ème} conférence des délégué-e-s suisses à l'égalité // Herbstkonferenz der SKG 2019

La Conférence suisse des délégué-e-s à l'égalité (CSDE) s'est réunie à Fribourg pour sa 59^e rencontre les 17 et 18 septembre 2019. Le BEF a organisé cette conférence d'automne sur le thème « **Economie et égalité - voies vers l'autonomie** ». 30 représentant-e-s suisses de l'égalité ont pris part aux divers ateliers et conférences proposés.



Die Schweizerische Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten (SKG) hat am 17. und 18. September 2019 in Freiburg ihr 59. Treffen zum Thema «**Wirtschaft und Gleichstellung – Wege in die Selbstständigkeit**» abgehalten, organisiert vom GFB. 30 Schweizer Vertreterinnen und Vertreter der Gleichstellung haben an den verschiedenen Workshops und Konferenzen teilgenommen, die auf dem Programm standen.

En savoir plus sur le 14 juin 2019 // Mehr zu dem 14. Juni 2019

Manifeste pour la grève féministe et des femmes*



A télécharger sur le site

https://frauenstreik2019.ch/wp-content/uploads/2019/01/manifeste_greve-14.06.19.pdf

Égalité et documentation // Gleichstellung und Dokumentation

Le Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille BEF dispose d'une bibliothèque dont les thèmes sont en lien avec son mandat.

Das GFB besitzt eine Bibliothek mit Werken zu Themen, die mit seinem Auftrag zusammenhängen:



La bibliothèque est constituée d'ouvrages généraux, de références, spécialisés et de littérature grise (documents non publiés dans les réseaux commerciaux). Elle possède également des ouvrages documentaires, des DVD, quelques jeux, des périodiques et des mallettes pédagogiques. La bibliothèque du BEF alimente également des dossiers documentaires en rassemblant des articles de presse sur différentes thématiques liées aux recherches et études menées par le Bureau de l'égalité.

Toute la **documentation du BEF est répertoriée dans RERO** - REseau ROmand des bibliothèques de Suisse Occidentale.

Le catalogue collectif des bibliothèques et institutions membres de RERO est consultable via Explore à l'adresse suivante : https://explore.rero.ch/fr_CH/fr.

Les **documents de la bibliothèque du BEF sont consultables sur place**, soit en s'annonçant à la Réception du BEF durant les heures d'ouverture, soit en prenant rendez-vous avec la bibliothécaire.

Die Bibliothek umfasst allgemeine Werke, Referenzwerke, Fachbücher, aber auch graue Literatur (Werke, die nicht im Buchhandel erhältlich sind). Auch Sachbücher, DVDs, ein paar Spiele, Fachzeitschriften sowie Bildungspaket gehören dazu. Die Bibliothek des GFB erstellt ausserdem Dokumentationsunterlagen, indem sie Zeitungsartikel zu verschiedenen Themen der Forschungen und Studien des GFB zusammenträgt.

Die **gesamte Dokumentation des GFB** kann beim **Westschweizer Bibliotheksverband RERO** abgerufen werden.

Der gemeinsame Katalog der Bibliotheken und Institutionen, die RERO-Mitglieder sind, ist über die Suchoberfläche *Explore* unter: https://explore.rero.ch/fr_CH/fr zu finden.

Die **Dokumente der Bibliothek des GFB können vor Ort konsultiert werden** (Anmeldung zu den Öffnungszeiten beim Empfang des GFB oder nach Vereinbarung mit der Bibliothekarin).

Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille BEF

Rue de la Poste 1, 1701 Fribourg

T +41 26 305 23 86, bef@fr.ch



BEF.Fribourg/

Impressum

Ont collaboré à cette édition: Geneviève Beaud Spang, Anne Sophie Cosandey, Liliane Meyer Pitton

Responsable de l'édition: Geneviève Beaud Spang, Bureau de l'égalité hommes femmes et de la famille, rue de la Poste 1, 1701 Fribourg

Traductions: Simone Pieren, Patricia Biolley Mollard, DSAS, Secrétariat général

Conception graphique: Anne Sophie Cosandey

Impression: Service d'achat du matériel et des imprimés, ch. de la Madeleine 1, 1763 Granges Paccot

Illustrations: Corina Vögele, <http://www.corinavoegele.ch/>

Photos: Grève des femmes* © ssp fribourg, photographe Pierre Yves Massot
Projet les enfants au coeur de la violence, © Protection de l'enfance Suisse / Kinderschutz
Itinéraires entrecoupés, © Ghislaine Heger
Futur en tous genres, © Futur en tous genres
Plus fort que la violence, © Charlotte Walker, wapico SA, Bern
Autres: extraites de la documentation du BEF

Mai 2020

Imprimé sur papier 100% recyclé